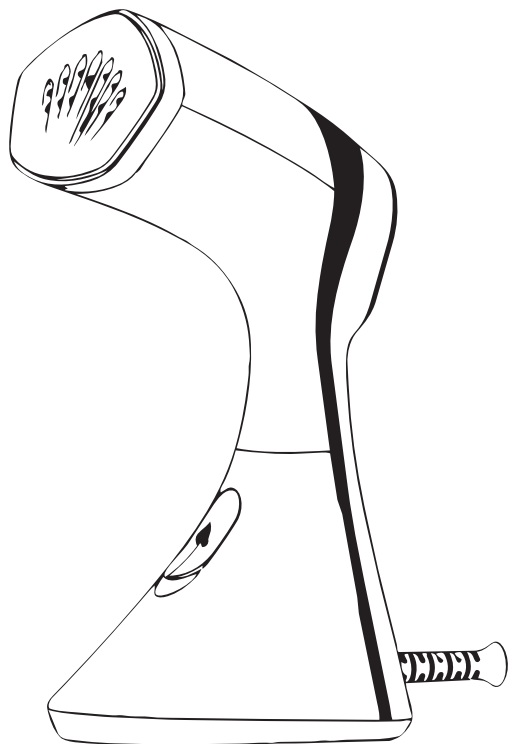


 maltec



INSTRUKCJA OBSŁUGI

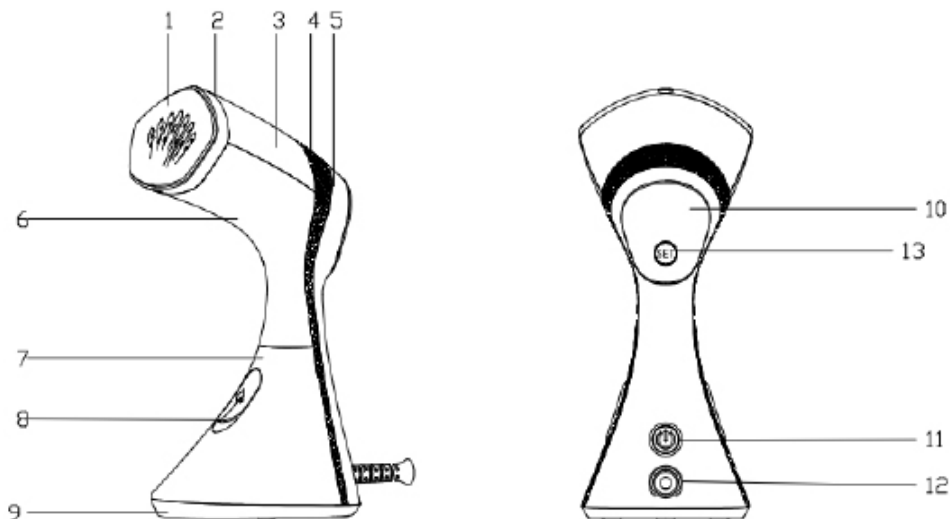
PL

ŻELAZKO PAROWE
HDS9000W

Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi! Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem!

Zachowaj tę instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

CZĘŚCI PRODUKTU



1. Ceramiczna stopa
2. Pokrywa parowa
3. Pokrywa górna
4. Dekoracje
5. Okładka tylna
6. Dolna pokrywa
7. Zbiornik na wodę 320 ml (wyjmo-

- wany)
8. Pokrywa wlewu
9. Podstawa
10. Wyświetlacz z ikonami
11. Przycisk WŁ./WYŁ.
12. Osłona przewodu
13. Przycisk „USTAW”

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą używać tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Gdy produkt jest włączony lub chłodzony, należy trzymać produkt i

jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.

- Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów innych niż te, do których jest przeznaczone. Nie należy używać w pojazdach w ruchu ani na łodziach. Nie należy używać na zewnątrz ani w łazienkach. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie dotykaj głowicy parowej ani gorącej powierzchni podczas użytkowania i nie kieruj strumienia pary na siebie. Produkt wytwarza parę o wysokiej temperaturze podczas użytkowania, dlatego nie kieruj go na ludzi ani zwierzęta. Nie prasuj ubrań noszonych bezpośrednio na ciele, aby uniknąć ryzyka poparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni i nie pozwalaj na to innym osobom.
- **OSTRZEŻENIE!** Parownica do ubrań pozwala użytkownikowi na prasowanie ubrań z dużym strumieniem pary. Podczas użytkowania generowane są wysokie temperatury, które mogą spowodować oparzenia. Zawsze trzymaj parownicę za uchwyt i ostrzegaj innych (zwłaszcza dzieci) o możliwym niebezpieczeństwie poparzenia parą, gorącą wodą lub gorącymi elementami, zwłaszcza podczas prasowania ubrań w pionie.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, montażem lub demontażem szczotki lub napełnianiem zbiornika na wodę.
- Wszelkie prace konserwacyjne inne niż czyszczenie należy wykonywać w autoryzowanym serwisie.
- Przed pierwszym użyciem parownicy do ubrań należy usunąć i bezpiecznie wyrzucić wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety promocyjne.
- Aby wyeliminować ryzyko zadławienia się u małych dzieci, należy zdjąć i bezpiecznie wyrzucić osłonę ochronną zamocowaną na wtyczkę zasilającej tego parownicy do ubrań.
- Zawsze opróżniaj zbiornik po użyciu.
- Parownica do ubrań jest przeznaczona do użytku domowego. Prosimy nie wlewać do zbiornika perfum, octu ani innych środków chemicznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z tymi środkami chemicznymi.
- Aby zapobiec uszkodzeniu parownicy do ubrań, do czyszczenia nie należy stosować środków czyszczących o odczynie zasadowym; należy używać miękkiej ściereczki i łagodnego detergentu.
- Nie napełniaj zbiornika na wodę powyżej linii wskaźnika MAX, ponieważ może to spowodować wyciek wody.
- Zawsze testuj parownicę na małym, niewidocznym fragmencie tkaniny, która ma być prasowana, aby upewnić się, że temperatura nie jest zbyt wysoka dla danej tkaniny.
- Jeśli produkt jest gorący lub podłączony do źródła zasilania, nie do-

puść do kontaktu dyszy pary z jakąkolwiek powierzchnią podczas umieszczania produktu.

- Nie używaj tego produktu, gdy zbiornik na wodę jest pusty.
- Jeśli nie używasz produktu przez krótki okres czasu, wyłącz zasilanie i odłącz produkt od gniazdka elektrycznego.
- Po prasowaniu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i pozostawić do ostygnięcia na 60 minut przed czyszczeniem produktu, montażem lub demontażem akcesoriów, opróżnieniem zbiornika lub przechowywaniem urządzenia.
- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać produktu w łazience ani na zewnątrz.
- Ustaw urządzenie w odległości co najmniej 20 cm od ścian, zastoi i innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę oraz zapewnij odpowiednią przestrzeń nad urządzeniem i po jego bokach, aby umożliwić cyrkulację powietrza. Para może uszkodzić lub odbarwić niektóre ściany, drzwi itp.
- Produkt jest przeznaczony do wody wodociągowej. Jeśli mieszkasz na obszarze o bardzo twardej wodzie, osadzanie się kamienia może następować bardzo szybko. Dlatego zaleca się wlewanie wody destylowanej do zbiornika, aby wydłużyć żywotność produktu.
- Nie należy wstrzykiwać do zbiornika perfum, środków odkamieniających, środków do prasowania ani innych środków chemicznych, gdyż nie nadają się one do stosowania w tym produkcie.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Produkty mogą być podłączane wyłącznie do gniazdek z uziemieniem.
- Przed podłączeniem produktu do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie podane na produkcie jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci elektrycznej.
- Nie należy używać produktu, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub sam produkt wykazują wyraźne uszkodzenia, ani jeśli produkt upadł lub przeciekał.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi ławki lub stołu, dotykał powierzchni ani się plątał.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami.
- Okresowo sprawdzaj, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innym płynie, ani nie dopuszczaj do kontaktu części z wilgocią.
- Zawsze ustawiaj urządzenie w pozycji „WYŁĄCZONY”, wyłącz je z

gniazdka elektrycznego, odłącz od gniazdka elektrycznego i odłącz przewód zasilający (jeśli jest odłączalny) od urządzenia, a następnie pozwól, aby wszystkie części ostygły.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed wyrzuceniem opakowania należy sprawdzić, czy po rozpakowaniu parownicy do ubrań znajdują się w niej wszystkie elementy wymienione na liście części.
- Przed użyciem należy rozwinąć i wyprostować przewód.
- Przed użyciem należy usunąć wszelkie etykiety lub osłony ochronne z głowicy parowej i wyprostować przewód zasilający.
- Podczas pierwszego uruchomienia parownicy do ubrań, należy pozwolić jej działać przez kilka minut. Pozwoli to usunąć wszelkie zanieczyszczenia i zapachy pozostałe po procesie produkcyjnym.
- Przed wyprasowaniem ubrania parą możesz wypróbować działanie parownicy na starym kawałku tkaniny.
- Zawsze testuj parownicę na małym, niewidocznym fragmencie tkaniny, która ma być prasowana, aby upewnić się, że temperatura nie jest zbyt wysoka dla danej tkaniny.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, zaleca się, aby do tego samego gniazdka nie podłączać innych urządzeń elektrycznych podczas ich użytkowania.

SYMBOLE NA WYŚWIETLACZU

	Prasowanie na sucho, bez użycia pary.		Najniższy poziom pary przeznaczony do prania najdelikatniejszych tkanin, np. jedwabiu.
	Niski poziom pary przeznaczony do delikatnych tkanin, np. kaszmiru.		Średni poziom pary przeznaczony do tkanin takich jak bawełna.
	Najwyższy poziom pary przeznaczony do tkanin takich jak nylon.		Brak wody w zbiorniku. Aby kontynuować, dolej wody.


MONTAŻ I OBSŁUGA PAROWNICY DO ODZIEŻY

1. Wyciągnij zbiornik na wodę, otwórz pokrywę wlewu wody i napełnij zbiornik wodą z kranu do poziomu **MAKSYMALNEGO**. Zawsze upewnij się, że zbiornik jest napełniony co najmniej w 1/3. Nie przekraczaj poziomu

MAKSYMALNEGO podczas napełniania zbiornika. Włóż zbiornik z powrotem.

2. Trzymaj urządzenie, trzymając dłoń bezpiecznie za szyjkę parownicy do ubrań. Trzymając urządzenie w pozycji pionowej, drugą ręką zamocuj szczotkę do tkanin na głowicy parowej. Szczotkę do tkanin można zamocować w dowolnej pozycji, a zablokuje się ona na miejscu ze słyszalnym „kliknięciem”.


3. Podgrzewanie przed użyciem:

Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i włącz je. Naciśnij przycisk zasilania w pozycję „ON”, kontrolka zasilania zacznie migać, a urządzenie rozpocznie nagrzewanie. Gdy kontrolka przestanie migać, a nagrzewanie się zakończy, symbol prasowania na sucho  zaświeci się światłem ciągłym, wskazując, że nagrzewanie zostało zakończone i można rozpocząć użytkowanie.


4. Funkcja prasowania parowego:



Urządzenie z 4 poziomami pary:

Po zakończeniu podgrzewania naciśnij przycisk „SET”, aby wybrać poziom pary dla różnych tkanin. Naciśnij przycisk „SET”, aby symbol prasowania na sucho  zapalił się światłem ciągłym, a para przestanie działać.

5. Ochrona przed niedoborem wody:

Około 30 sekund po wyczerpaniu wody w zbiorniku pompa przestaje działać, a kontrolka symbolu wody  zaczyna migać. Po dolaniu wody naciśnij przycisk pary, aby kontynuować prasowanie parowe.

6. Możesz używać parownicy do ubrań w pionie i w poziomie.

SPOSÓB UŻYCIA

Parownica do ubrań jest łatwa w użyciu i doskonale nadaje się do usuwania zagnieceń i zagnieceń z ubrań i zasłon, a także do odświeżania tkanin obiciowych.

Można go stosować do większości tkanin, pod warunkiem, że tkanina wisi lub że parownica do ubrań może być łatwo używana w pozycji pionowej, przesuwając ją po tkaninie w górę i w dół.

1. Sprawdź, czy tylna strona materiału jest wentylowana, aby zapobiec gromadzeniu się pary na materiale i jego zamoczeniu.

2. Sprawdź, czy kieszenie ubrań są puste.

3. Sprawdź, czy na tylnej stronie ubrania nie ma przedmiotów, które mogłyby ulec uszkodzeniu pod wpływem pary.

4. Nie zaleca się używania prasy wiszącej w pobliżu metalowych części ubrań, ponieważ wysoka temperatura pary może spowodować odbarwienie metalowych części.

5. Po naciśnięciu przycisku pary poczujesz wibracje i usłyszysz delikatny dźwięk brzęczenia, co jest normalne.

6. Aby uzyskać najlepsze efekty prasowania, naciągnij tkaninę jedną ręką i drugą ręką przesuwaj produkt w górę i w dół po powierzchni tkaniny, aby wygładzić zagniecenia.

8. Jeśli urządzenie wydaje głośniejszy dźwięk i nie wydobywa się para, oznacza to, że w zbiorniku nie ma wody. Sprawdź zbiornik i dolej wody.

DO PAROWANIA ZASŁON

1. Wypierz i wysusz zasłony zgodnie z instrukcją przeznaczoną dla danego rodzaju tkaniny.

2. Zawieś zasłony i wyparz je, gdy już będą wisały na swoim miejscu.

3. Delikatnie naciągnij zasłonę jedną ręką, jednocześnie prasując ją parą, aby łatwiej pozbyć się zagnieceń.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i wyjęta jest wtyczka z gniazdka.
- Aby uniknąć oparzeń, należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Wyjąć szczotkę parową z głowicy parowej i wyczyścić wilgotną ściereczką.
- Nie należy używać silnych lub ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie zanurzaj prasy parowej w wodzie ani innych płynach.
- Nie należy go upuszczać, rzucać ani próbować zginać.
- Nie należy podejmować prób demontażu urządzenia.
- Opróżnij zbiornik po każdym użyciu.
- Unikaj przechowywania urządzeń elektrycznych w wilgotnych miejscach.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego padającego na urządzenia.
- Zawsze należy upewnić się, że otwory wylotowe pary są czyste, wolne od kamienia i niezablockowane.
- Zaleca się przechowywanie prasy w pozycji pionowej, w płaskim miejscu, np. w szafce.
- Nie należy umieszczać innych przedmiotów na urządzeniu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ODKAMIENIANIE

Zalecane jest dwukrotne w roku przeprowadzanie zabiegu usuwania kamienia.

- Napełnij zbiornik mieszanką octu i dwukrotnie większej ilości wody niż

octu.

- Włącz przełącznik pary i pozwól mu pracować przez 5 minut, a następnie wyłącz przełącznik pary.
- Wylej pozostałą wodę zmieszaną ze zbiornika.
- Po 10 godzinach można go napęlić czystą wodą i ponownie użyć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Parowar się nie nagrzewa	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy wtyczka sieciowa jest podłączona prawidłowo.• Sprawdź zasilanie.• Sprawdź przycisk zasilania.
Parowar nie wytwarza pary	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź poziom wody i czy pokrywa wlotu zbiornika na wodę jest prawidłowo zamknięta.• Naciśnij przycisk aktywacji pary mocniej.• Trzymaj parowar w pozycji pionowej.
Wyciek wody ze zbiornika na wodę	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że poziom wody nie przekracza poziomu MAKSYMALNEGO.• Upewnij się, że pokrywa wlotu zbiornika na wodę jest dokładnie zamknięta.• Zawsze używaj parownicy w pozycji pionowej, zgodnie z instrukcją obsługi.
Parowiec wydaje głośny dźwięk buczenia lub pompowania	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź poziom wody; jeśli nie ma wody lub jest jej mało, napełnij zbiornik na wodę.
Unikanie przebarwień metalowych akcesoriów na odzieży	<ul style="list-style-type: none">• Nie należy kierować parownicy bezpośrednio nad metalowe akcesoria.• Zachowaj ostrożność i używaj pary w pobliżu metalowych akcesoriów.

DANE TECHNICZNE

MOC	2000 W
WOLTAŻ	220-240V ~
CZĘSTOTLIWOŚĆ	50/60Hz
ZBIORNIK	320 ml
WYDAJNOŚĆ PARY	do 45 g/min
DŁUGOŚĆ KABLA	200 cm
KONTROLA PARY	TAK
CERAMICZNA STOPA	TAK
PANEL DOTYKOWY	TAK
SZYBKIE NAGRZEWANIE	TAK
ZAWIERA	kubek na wodę, etui podróżne, szczoteczka

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

LVD 2014/35/UE

GS

RoHS 2011/65/EU + 2012/50/EU + (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018+A2:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018+A2:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev.2
EK1 454-09

Producent:

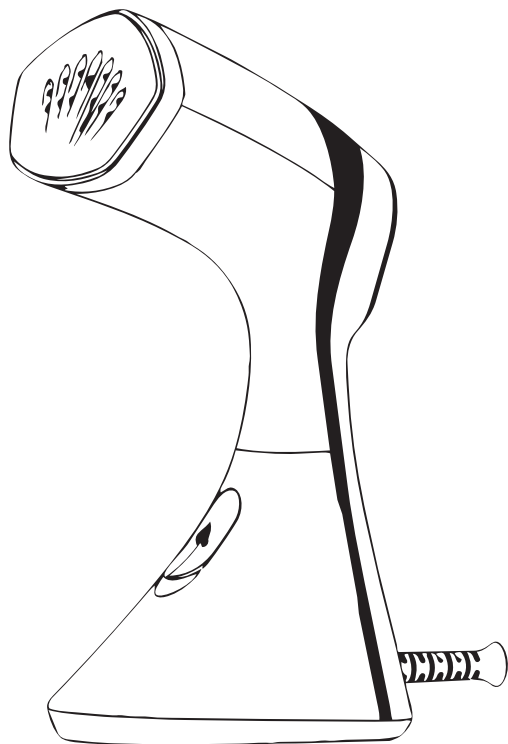
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński

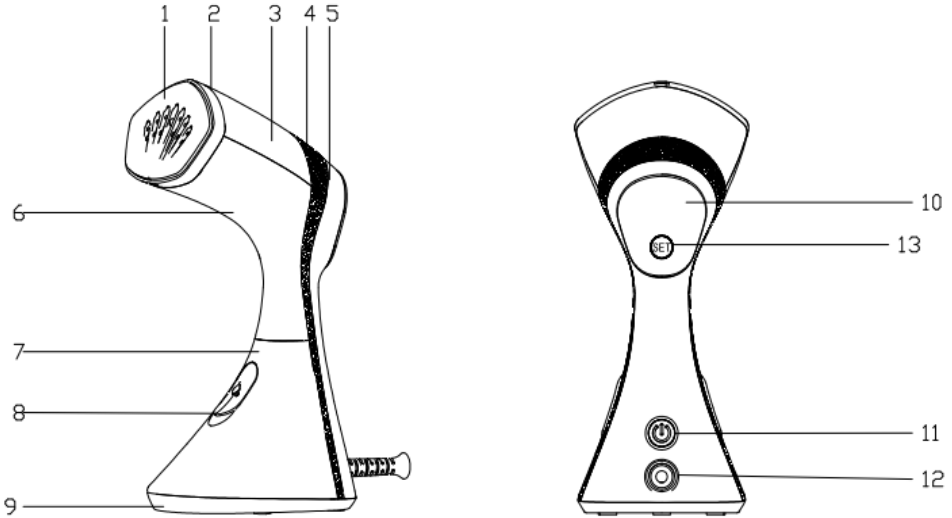


INSTRUCTION MANUAL EN

STEAM IRON
HDS9000W

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use! Keep this user manual for future reference.

PARTS OF THE PRODUCT



- 1. Ceramic soleplate
- 2. Steam cover
- 3. Upper cover
- 4. Decorations
- 5. Back cover
- 6. Lower cover
- 7. 320ml water tank (removable)

- 8. Filler cover
- 9. Base
- 10. Display with icons
- 11. ON/OFF button
- 12. Cord guard
- 13. "SET" button

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- When the product is powered on or cooling, keep the product and its power cord out of the reach of children.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors and bathrooms. Misuse may cause injury.
- **WARNING!** Do not touch the steam head and hot surface when using and do not direct the steam jet at yourself. This product will produce high temperature steam during use, please do not point at people and animals, and do not iron clothes worn on the body to avoid the risk of burns. Do not touch hot surfaces and don't let others do it
- **WARNING!** Garment steamer allows the user to garment steam with a large flow of steam. High temperatures are generated during use which could cause burns. Always position your hands at the handle of the garment steamer when holding it and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or hot parts, especially when garment steaming vertically.
- Always unplug the power supply before cleaning the product, installing or removing brush, or filling the water tank.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service centre.
- Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the garment steamer for the first time.
- To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power plug of this garment steamer.
- Always empty the tank after use.
- The garment steamer is designed for household use. Pls do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. this appliance is not designed to work with these chemicals.
- To prevent damage to the garment steamer do not use alkaline cleaning agents when cleaning; use a soft cloth and mild detergent.
- Do not fill the water tank past the MAX indicator line as this may cause the water to leak.
- Always test the garment steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure the temperatures is not too high for the fabric.
- If the product is hot/connected to a power source, do not allow the steam nozzle to come into contact with any surface while placing the product.
- Do not use this product when the water tank is empty.
- When you leave the product for a short period of time, turn off the power and unplug the product.
- After ironing, be sure to turn off the power and unplug it and allow to cool for 60 minutes before cleaning the product, installing or removing accessories, emptying the tank, or storing it.

- This product is for home use only. Do not use this product in the bathroom or outdoors.
- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation. Steam may damage or discolor some walls or doors etc.
- The product is designed to work with tap water. If you live in an area with very hard water, scale buildup can occur very quickly. Therefore, it is recommended to inject distilled water into the tank to extend the service life of the product.
- Do not inject perfume, descaling agent, ironing agent or other chemicals into the tank as these chemicals are not suitable for use in this product.

ELECTRICAL SAFETY







- Products can only use grounded sockets.
- Before connecting the product to the power supply, check whether the voltage marked on the product is consistent with the local power supply voltage.
- Do not use the product if the plug, power cord, or product itself is clearly damaged, or if the product has fallen or leaked.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Fully unwind the power cord before use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Periodically check whether the power cable is damaged.
- To protect against electric shock do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the part.
- Always turn the appliance to the 'OFF' position, switch off at the power outlet, unplug at the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.

BEFORE FIRST USE

- When unpacking the garment steamer, check to see you have received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.
- Unwind and straighten the cord before use.
- Remove any labels or protective covers from the steam head and straighten the power cord before use.

- When operating the garment steamer for the first time, let it steam for a few minutes. This will remove any impurities odors left from the manufacturing process.
- Always test the garment steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure the temperatures is not too high for the fabric.
- To avoid circuit overload, it is recommended not to use the same socket circuit with other electrical appliances when in use.
- You can try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.

SYMBOLS ON THE STEAMER DISPLAY


	Dry ironing, without the use of steam.		The lowest steam level for the most delicate fabrics such as Silk.
	Low steam level for delicate fabrics such as Cashmere.		Medium steam level for the fabrics such as Cotton.
	The highest steam level for the fabrics such as Nylon.		No water in tank, add water to continue.

ASSEMBLING AND OPERATING YOUR GARMENT STEAMER

1. Pull out the water tank, open the water inlet cover and fill tap water into the water tank until it reaches the MAXIMUM level always ensure the water tank is at least 1/3 full. do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank. Put back the water tank .

2. hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer. in an upright position, use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. the fabric brush can be attached either way and will lock into position with an audible “click”.

3. Preheating before use:


Connect the appliance to a power outlet and switch on. Push the power button to “ON”, the power light will be flashing, the appliance began to heating. When the light stops flashing into long bright that preheating finished, the dry ironing symbol  is steady on, indicating that the preheating is complete, and you can start to use it.

4. Steam ironing function:


The appliance with 4 levels steam:



When the preheating is completed, press the “SET” button to choose the levels of steam icons for different cloth, and press “SET” button to

the dry ironing symbol  is steady on, the steam will be stop work.

5. Protection against water shortage:

About 30 seconds after the water in the tank is used up, the pump stops working and the water symbol  light flashes. After adding water, press the steam button to continue the steam ironing.

6. You can use garment steamer vertically and horizontally.

HOW TO STEAM YOUR GARMENT

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

1. Check whether the back of the fabric is ventilated to avoid steam gathering on the fabric and wetting the fabric.

2. Check clothing pockets to make sure they are empty.

3. Check the back of the clothing for any objects easily damaged by steam.

4. It is recommended not to use the hanging press around the metal parts of the clothing, because the high temperature steam will cause the color of the metal parts.

5. When you press the steam button, you will feel a vibration and hear a subtle buzzing sound which is normal.

6. For best results when ironing, stretch the fabric with one hand and move the product up and down the surface of the fabric with the other hand to smooth the crease.

8. If the droning machine sounds louder and no steam is emitted, it indicates that there is no water in the tank, please check and add water to the tank.

TO STEAM CURTAINS

1. Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.

2. Hang the curtains and steam when they are hanging in place.

3. Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

- Make sure the device is turned off and the plug is removed from the socket.

- Wait for the device to cool down to avoid burns.

- Remove steam brush from steam head and clean with damp cloth.
- Please do not use harsh or abrasive cleaners or solvents.
- Do not immerse the steam press in water or other liquids.
- Do not fall, throw, or try to bend it.
- Please do not attempt to disassemble the disassembly appliance.
- Empty the tank after each use.
- Avoid storing electrical appliances in damp areas
- Keep away from heat sources or direct sunlight on appliances.
- Always ensure that steam outlet holes are clean, free of scale, and not blocked.
- It is recommended to store the press vertically in a flat location, such as in a cabinet.
- Do not place other objects on top of the appliance.
- Store out of the reach of children.

DESCALING

The recommended twice-yearly descaling treatment.

- Fill a tank with 1 part vinegar and twice as much water as vinegar.
- Turn ON the steam switch and let it run for 5 minutes, then turn off the steam switch.
- Dump the remaining mixed water from the tank.
- After 10 hours, it can be filled with clean water and reused.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE SOLUTION
The steamer does not heat up	<ul style="list-style-type: none"> • Check main plug is inserted correctly. • Check power supply. • Check power button.
The steamer does not produce steam	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered. • Press the steam activation button harder. • Hold the steamer in an upright position.
Water spills from the water tank	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure water is not over the MAXIMUM level. • Make sure water tank inlet cover is properly closed. • Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.

The steamer is producing a loud humming or pumping sound	<ul style="list-style-type: none"> • Check water level; if there is no water or it is low , refill the water tank.
Avoiding discolouring of metal accessories on the garment	<ul style="list-style-type: none"> • Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories. • Use caution and steam around the metal accessories.

TECHNICAL DATA

POWER	2000W
VOLTAGE	220-240V ~
FREQUENCY	50/60Hz
TANK	320ml
STEAM OUTPUT	up to 45g/min
CABLE LENGTH	200cm
STEAM CONTROL	YES
CERAMIC SOLEPLATE	YES
TOUCH PANEL	YES
FAST HEATING	YES
INCLUDES	water cup, travel case, brush

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

LVD 2014/35/UE

GS

RoHS 2011/65/EU + 2012/50/EU + (EU) 2015/863

Meets the following standards:

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018+A2:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018+A2:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev.2
EK1 454-09

Producent:

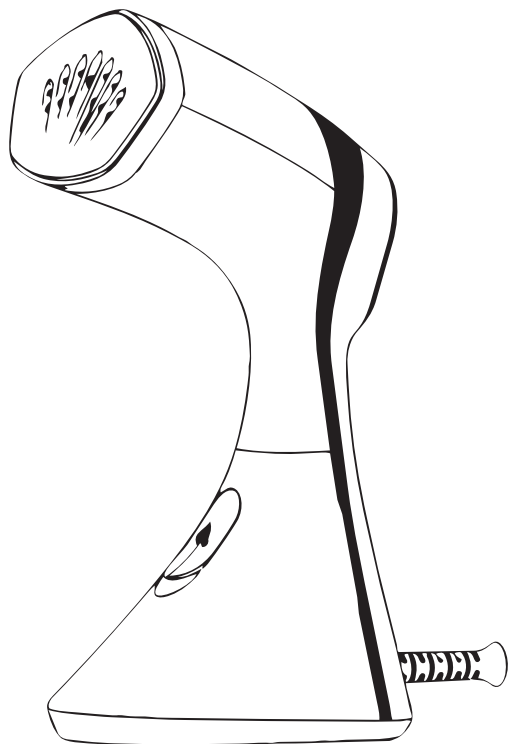
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński

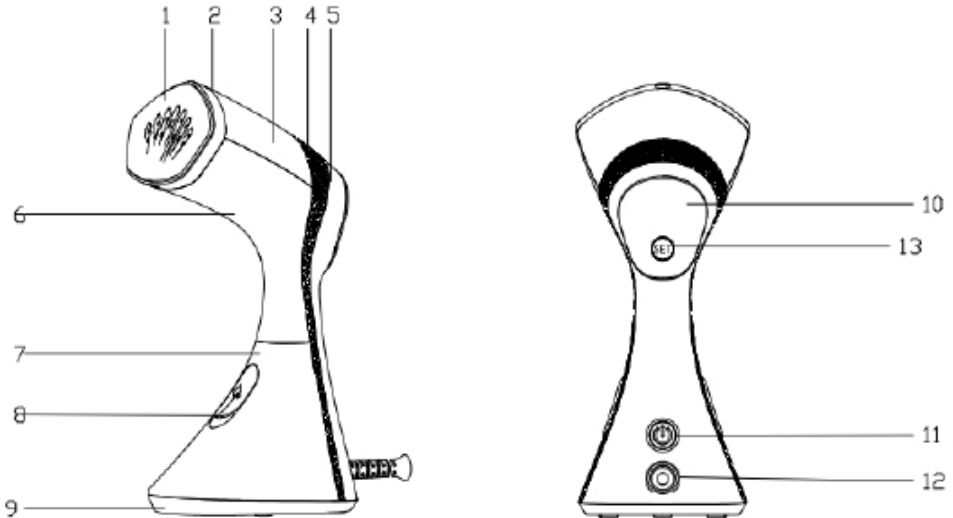


BEDIENUNGSANLEITUNG DE

DAMPFBÜGELEISEN
HDS9000W

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts diese Bedienungsanleitung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

TEILE DES PRODUKTS



- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Keramiksohle | 8. Füllabdeckung |
| 2. Dampfabdeckung | 9. Basis |
| 3. Oberdeckel | 10. Anzeige mit Symbolen |
| 4. Dekorationen | 11. Ein-/Ausschalter |
| 5. Rückseite | 12. Kabelschutz |
| 6. Untere Abdeckung | 13. „SET“-Taste |
| 7. 320-ml-Wassertank (abnehmbar) | |

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Produkt eingeschaltet ist oder abkühlt, bewahren Sie das

Produkt und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien oder in Badezimmern verwenden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

- **WARNUNG!** Berühren Sie während des Gebrauchs weder den Dampfkopf noch die heißen Oberflächen und richten Sie den Dampfstrahl nicht auf sich selbst. Dieses Produkt erzeugt während des Gebrauchs heißen Dampf. Richten Sie diesen bitte nicht auf Personen oder Tiere und bügeln Sie keine Kleidung, die Sie direkt am Körper tragen, um Verbrennungen zu vermeiden. Berühren Sie keine heißen Oberflächen und lassen Sie auch andere dies nicht tun.

- **WARNUNG!** Mit einem Dampfglätter können Sie Kleidungsstücke mit einem starken Dampfstoß bearbeiten. Dabei entstehen hohe Temperaturen, die Verbrennungen verursachen können. Halten Sie den Dampfglätter immer am Griff fest und weisen Sie andere (insbesondere Kinder) auf die Verbrennungsgefahr durch Dampf, heißes Wasser oder heiße Teile hin, vor allem beim vertikalen Bedampfen von Kleidungsstücken.

- Vor der Reinigung des Produkts, dem Einsetzen oder Entfernen der Bürste oder dem Befüllen des Wassertanks muss immer der Netzstecker gezogen werden.

- Alle Wartungsarbeiten außer der Reinigung sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

- Entfernen und entsorgen Sie vor der ersten Benutzung des Dampfglätters sämtliches Verpackungsmaterial und Werbeetiketten sicher.

- Um eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder auszuschließen, entfernen Sie die Schutzkappe am Netzstecker dieses Dampfglätters und entsorgen Sie diese sicher.

- Leeren Sie den Tank nach Gebrauch immer.

Der Dampfglätter ist für den Hausgebrauch bestimmt. Bitte geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Dieses Gerät ist nicht für den Umgang mit diesen Chemikalien ausgelegt.

- Um Schäden am Dampfglätter zu vermeiden, verwenden Sie bei der Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel; verwenden Sie stattdessen ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

- Füllen Sie den Wassertank nicht über die MAX-Markierung hinaus, da dies zu einem Auslaufen des Wassers führen kann.

- Testen Sie den Dampfglätter immer zuerst an einer kleinen, unauffälligen Stelle des zu dämpfenden Stoffes, um sicherzustellen, dass die Temperatur nicht zu hoch für den Stoff ist.

- Wenn das Produkt heiß ist oder an eine Stromquelle angeschlossen ist, achten Sie darauf, dass die Dampfdüse beim Platzieren des Produkts mit keiner Oberfläche in Berührung kommt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn der Wassertank leer ist.
- Wenn Sie das Produkt nur kurzzeitig unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nach dem Bügeln unbedingt den Strom abschalten, den Stecker ziehen und das Gerät 60 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie es reinigen, Zubehör anbringen oder entfernen, den Wassertank leeren oder es verstauen.

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haus bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Badezimmer oder im Freien.

- Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden, Vorhängen und anderen hitze- oder dampfempfindlichen Materialien auf und sorgen Sie für ausreichend Platz nach oben und zu allen Seiten, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Dampf kann Wände, Türen usw. beschädigen oder verfärben.

Das Produkt ist für die Verwendung mit Leitungswasser ausgelegt. In Gebieten mit sehr hartem Wasser kann es jedoch schnell zu Kalkablagerungen kommen. Daher wird empfohlen, destilliertes Wasser in den Tank zu füllen, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

- Geben Sie keine Parfüm-, Entkalkungs-, Bügelmittel oder andere Chemikalien in den Tank, da diese Chemikalien für die Verwendung in diesem Produkt nicht geeignet sind.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Produkte dürfen nur an geerdeten Steckdosen verwendet werden.
- Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Produkt selbst deutlich beschädigt ist oder wenn das Produkt heruntergefallen oder ausgelaufen ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor Gebrauch vollständig ab.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Bank oder eines Tisches hängt, keine Oberflächen berührt oder sich verknotet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel beschädigt ist.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

sigkeiten und achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit dem Bauteil in Berührung kommt.

- Schalten Sie das Gerät immer in die Position „AUS“, schalten Sie es am Netzstecker aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie, falls abnehmbar, das Netzkabel vom Gerät. Lassen Sie alle Teile abkühlen.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Prüfen Sie beim Auspacken des Dampfglärters, ob Sie alle in der Teileliste aufgeführten Teile erhalten haben, bevor Sie die Verpackung entsorgen.

- Wickeln Sie das Kabel vor Gebrauch ab und strecken Sie es.

- Entfernen Sie vor der Benutzung alle Etiketten oder Schutzabdeckungen vom Dampfkopf und richten Sie das Netzkabel gerade.







- Lassen Sie den Dampfglärtter bei der ersten Benutzung einige Minuten lang dampfen. Dadurch werden eventuelle Verunreinigungen und Gerüche aus dem Herstellungsprozess entfernt.

- Sie können den Dampfglärtter an einem alten Stoffrest ausprobieren, bevor Sie Ihr Kleidungsstück dämpfen.

- Testen Sie den Dampfglärtter immer zuerst an einer kleinen, unauffälligen Stelle des zu dämpfenden Stoffes, um sicherzustellen, dass die Temperatur nicht zu hoch für den Stoff ist.

- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, wird empfohlen, während des Gebrauchs nicht denselben Steckdosenstromkreis mit anderen elektrischen Geräten zu verwenden.

SYMBOLE AUF DEM DAMPFFAHRT-ANZEIGER


	Trockenbügeln, ohne Dampf.		Die niedrigste Dampfstufe für besonders empfindliche Stoffe wie Seide.
	Niedrige Dampfstufe für empfindliche Stoffe wie Kaschmir.		Mittlere Dampfstufe für Stoffe wie Baumwolle.
	Die höchste Dampfstufe für Stoffe wie Nylon.		Kein Wasser im Tank, Wasser hinzufügen, um fortzufahren.




MONTAGE UND BEDIENUNG IHRES DAMPFGÄLTERS FÜR KLEIDUNGSTÜCKE

1. Ziehen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie den Wassereinlassdeckel und füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser bis zur Markierung MAX. Achten Sie darauf, dass der Wassertank immer mindestens zu einem Drittel gefüllt ist. Überschreiten Sie beim Befüllen nicht die Markierung MAX. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.


2. Halten Sie das Gerät so, dass Ihre Hand sicher am Hals des Dampfglätters positioniert ist. Setzen Sie mit der anderen Hand die Textilbürste auf den Dampfkopf, während das Gerät aufrecht steht. Die Textilbürste kann in beide Richtungen angebracht werden und rastet mit einem hörbaren Klicken ein.

3. Vorheizen vor Gebrauch:


Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein. Drücken Sie den Netzschalter auf „EIN“. Die Betriebsanzeige blinkt, und das Gerät beginnt zu heizen. Sobald die Anzeige aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet, ist der Vorheizvorgang abgeschlossen. Das Symbol  für das Trockenbügeln leuchtet dann dauerhaft und signalisiert, dass der Vorheizvorgang beendet ist und Sie das Gerät verwenden können.

4. Dampfbügel funktion:    

Das Gerät mit 4 Dampfstufen:

Wenn das Vorheizen abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste „SET“, um die Dampfstufen für verschiedene Stoffarten auszuwählen. Drücken Sie die Taste „SET“ erneut, bis das Symbol  für das Trockenbügeln dauerhaft leuchtet; dann wird die Dampffunktion gestoppt.

5. Schutz vor Wasserknappheit:

Etwa 30 Sekunden nachdem der Wassertank leer ist, schaltet sich die Pumpe ab und die  Wasseranzeige blinkt. Nach dem Nachfüllen von Wasser drücken Sie die Dampftaste, um das Dampfbügeln fortzusetzen.

6. Sie können den Dampfglätter sowohl vertikal als auch horizontal verwenden.

SO DÄMPFEN SIE IHR KLEIDUNGSTÜCK

Der Dampfglätter ist einfach zu bedienen und eignet sich perfekt zum Glätten von Falten und Knitterfalten an Kleidungsstücken und Vorhängen sowie zum Auffrischen von Möbelstoffen.

Es kann auf den meisten Stoffen verwendet werden, solange der Stoff hängt oder der Dampfglätter problemlos in aufrechter Position über den Stoff geführt und auf und ab bewegt werden kann.

1. Prüfen Sie, ob die Rückseite des Stoffes belüftet ist, damit sich kein Dampf auf dem Stoff sammelt und diesen durchnässt.

2. Überprüfen Sie die Taschen Ihrer Kleidung, um sicherzustellen, dass sie leer sind.
3. Überprüfen Sie die Rückseite des Kleidungsstücks auf Gegenstände, die durch Dampf leicht beschädigt werden können.
4. Es wird davon abgeraten, die Bügelpresse in der Nähe von Metallteilen der Kleidung zu verwenden, da der heiße Dampf die Farbe der Metallteile verändern kann.
5. Wenn Sie den Dampfknopf drücken, werden Sie eine Vibration spüren und ein leises Summen hören, was normal ist.
6. Für optimale Bügelergebnisse den Stoff mit einer Hand dehnen und das Produkt mit der anderen Hand über die Stoffoberfläche auf und ab bewegen, um die Falte zu glätten.
8. Wenn die Maschine lauter brummt und kein Dampf austritt, bedeutet dies, dass sich kein Wasser im Tank befindet. Bitte überprüfen Sie den Wasserstand und füllen Sie Wasser in den Tank nach.

ZU DAMPFVORHÄNGEN

1. Waschen und trocknen Sie die Vorhänge gemäß den Anweisungen, je nach Stoffart.
2. Hängen Sie die Vorhänge auf und dämpfen Sie sie, wenn sie hängen.
3. Spannen Sie den Vorhang während des Dämpfens leicht mit einer Hand, um Falten leichter zu entfernen.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Die Dampfbürste vom Dampfkopf abnehmen und mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Bitte verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Tauchen Sie die Dampfpresse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Nicht fallen lassen, werfen oder versuchen, es zu verbiegen.
- Bitte versuchen Sie nicht, das Demontagegerät auseinanderzunehmen.
- Leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.
- Vermeiden Sie die Lagerung von Elektrogeräten in feuchten Bereichen
- Geräte von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Achten Sie stets darauf, dass die Dampfauslassöffnungen sauber, frei

von Ablagerungen und nicht verstopft sind.

- Es wird empfohlen, die Presse senkrecht an einem ebenen Ort, z. B. in einem Schrank, zu lagern.
- Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ENTKALKUNG

Die empfohlene zweimal jährliche Entkalkungsbehandlung.

- Füllen Sie einen Tank mit 1 Teil Essig und der doppelten Menge Wasser.
- Schalten Sie den Dampfschalter ein und lassen Sie ihn 5 Minuten laufen, schalten Sie dann den Dampfschalter wieder aus.
- Schütten Sie das restliche Mischwasser aus dem Tank.
- Nach 10 Stunden kann es mit sauberem Wasser befüllt und wiederverwendet werden.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE LÖSUNG
Der Dampfgarer heizt nicht auf.	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.• Stromversorgung prüfen.• Überprüfen Sie den Netzschalter.
Der Dampfgarer erzeugt keinen Dampf	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob der Wasserstand stimmt und ob der Wassereinlassdeckel des Tanks ordnungsgemäß verschlossen ist.• Drücken Sie den Dampfaktivierungsknopf fester.• Halten Sie den Dampfgarer aufrecht.
Wasser läuft aus dem Wassertank aus	<ul style="list-style-type: none">• Achten Sie darauf, dass der Wasserstand den MAXIMALEN Pegel nicht überschreitet.• Stellen Sie sicher, dass der Wassereinlassdeckel des Tanks ordnungsgemäß geschlossen ist.• Verwenden Sie den Dampfgarer stets in aufrechter Position gemäß der Bedienungsanleitung.

Der Dampfer erzeugt ein lautes Brumm- oder Pumpgeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Wasserstand; falls kein Wasser vorhanden ist oder der Wasserstand niedrig ist, füllen Sie den Wassertank nach.
Verfärbungen von Metallaccessoires am Kleidungsstück vermeiden	<ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie den Dampfglätter nicht direkt über die Metallaccessoires. • Seien Sie vorsichtig und verwenden Sie Dampf in der Nähe der Metallteile.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNG	2000 W
STROMSPANNUNG	220-240 V ~
FREQUENZ	50/60 Hz
TANK	320 ml
DAMPFLEISTUNG	bis zu 45 g/min
KABELLÄNGE	200 cm
DAMPFSTEUERUNG	JA
KERAMIKSOHLE	JA
TOUCHSCREEN	JA
SCHNELLES AUFHEIZEN	JA
BEINHÄLTET	Wasserbecher, Reiseetui, Bürste

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

LVD 2014/35/UE

GS

RoHS 2011/65/EU + 2012/50/EU + (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018+A2:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008

EN 60335-2-85:2003+A1:2008+A11:2018+A2:2020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev.2
EK1 454-09

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński